

21-43
1921
Расей Хвевратсийён Сотсиалисѣмпа Чанаш республики.

Пѣтѣм тѣнѣри пролеттарисем, пѣрлешѣр.

Л. Х. Толстой.

Ерех тума пуслакан,
6 пайлă пйессă.

(Первый винокур, пьеса в 6-ти действиях).

На чувашском языке

ТĔП ЪАВАШ ПАЙĔ КĀЛАРНĀ.



Издательство Центрального Чувашского Отдела при Народном
Комиссариате по национальным делам.

Хусан 1921 сул.

Российская Академия Наук
Институт истории и этнографии народов Востока

История татарского народа

А. А. Мухоморова

Казань
Издательство Татарского государственного университета

Р. В. Ц. Казань. Печат. разреш. № 237 6000 экз.

Казань 1-я Государственная Типография 1921 года.

Ерех тума пуслакан, Л. Н. Толстой сырнă
ултă пайлă пйессă

Вылакансем:

Çёр ёслекен.

Шуйттан çури, çёр ёслекенсене çавăракан,
гарçă.

Вёскён шуйттан.

Шуйттансен пуслăхё.

Çыруçă шуйттан.

Тюновниксене çавăракан шуйттан.

Çёр ёслекенён кўрши.

Çёр ёслекенён арăмё.

Марйе—çёр ёслекенён хёрё 7-8 султа.

Çёр ёслекенён амăшё.

Çёр ёслекенён ашшёпе пёр таван пысăк пиѳъёшё.

1—мёш старик.

2—мёш старик.

3—мёш старик.

4—мёш старик.

Карѳаксем, аѳасем „шуйттан çурисем.

1—м ё ш п а й ё.

1—мёш стсеня.

Ҷёр ёҗлекен—(Суха тавай, җўлелле пяхса).
Кантарла җитрә те пулас вай, таварма та йурай. Те-
пёр прасна кайса җаварнам та, таварам. Ну праснапа!
(Кайса җаварнсан). Йурай җакәр илсе килме астуня.
Ёнтё киле кайса вяхат иртермесп, пәртак җырткалам
та туря пулашнипе каллех ёҗе тытанам. Ку анана ту-
ря пулашсан пайан пётереп-ха.

2—мёш стсеня.

Шуйттан җури—(Шуйттан җури җакәр та-
такё патне җупса тухай). Ытла пит ыраҗке. Пёр
майах турра асанай. Тяр-ха, шуйттана та асанян. Вяр-
ласа кайам җакәр сямсине. Ҷийес килсен татка шы-
рама пуслё. Хырамё выҗсан тем каласа та вярҗе ха,
ун җухне вара шуйттана та асанё. (Ҷакәр таткине
илсе тем хыҗне сухалакан мён тавассине кётсе
ларай).

Ҷер ёҗлекен—Ах, пит хырам выҗрё. Арәм
пысак татак җакәр парса йаня - җбё, пётөмпех те җи-
се йарап. (Сяхманё патне пырай). Ха! җакәр җук-җке.

Сәхманпа витнә пекех аставап-ске. (Сәхманне сөклет).
Кунта та сук-ске. Ак ёнтә! Ёста кайрә-ши? (Сәхман-
не силлет).

Шуйттан сур и—(Тём хысёнҗе) Шыра, ак
кунта вәл. (Сәкәр сәмси сине ларат).

Сёр-ёслеке н—(Сәхманне сөклесе каллах силет)
Телёнмелле! Шәлт телёнмелле! Никам та иртсе суре-
мерё-ске, ёста сухалҗе ку сәкәр сәмси? Кайәк-кешёк-
сем сисе кайнә пулсан, тәпренҗёккисем йулмалла. Тәп-
ренҗёк таврашә те сук-ске-ха! Хам асәрхаймарәм пу-
лә. Кам та пулсан илсе кайрә пулмалла.

Шуйттан сур и — (Тәраҗ те сёр-ёслекен
йенелле пәхаҗ). Халех мана асәнаҗ.

Сёр-ёслеке н—Савән пек пулмалла пулҗе пуль.
Высах вилмөп-ха. Илсе кайнә пулсан, хырам высна сын
илсе кайнә пуль. Ситөрех, сывләха пултәр.

Шуйттан сур и—(Сураҗ). Ах пётменнёскер!
Вәрҗас вырәнне сывләха пултәр, тет. Нимёнле те сь-
ләха күртеймөн. (Сынни сывәрма выртаҗ, сәх-сәхаҗ,
анаслакалаҗ те сывәрса кайаҗ. Шуйттан сур и тём
хысёнҗен тухаҗ). Акә сәмахла ёнтә пусләхпа. Вәл
пәрмайах:—Есә тамәка сёр-ёслекен сынсене сахал илсе
килетён, тет. Хуҗасем, улпутсем, тата ыттисем кашни
кунах нумайланәсҗе, сёр-ёслекен анҗах сахал тесе

мана вәрсаҗ; мәнле Һана ҺавҺарса ҺылаҺа кўртен? Ни-
мән майпа та Һана Һаврас Һук. Кунтан ытла мәнле
ҺнтҺ? ЙулаҺки ҺакҺрне ҺаклатрҺм. Һапах та унҺн
усала аҺнас шуҺаш та пулмарҺ. Мән тумаллине ҺнтҺ
Һам та пҺлместҺп, тем тҺвас. Кайам Һа пуслҺх патне,
каласа парам. (Һухалаҗ).

Һаршав.

2—меш пайҺ.

Т а м а к—Шуйттансен пуслҺхҺ асла ыраҺнта ла-
раҗ. ҺыруҺа айалта сҺтел умҺнҺе лараҗ. АйккисенҺе
сыҺлавҺссем тҺраҺсҺе. СылтҺмра Һ тҺрлҺ усал сурисем
сулаҺайра алак панҺе алак сыҺлавҺси; пҺр вҺскҺн шуит-
тан сурйҺ асли умҺнҺе тҺраҗ.

В Һ с к Һ н ш у и т т а н—ВиҺе Һулта епҺ пурҺ
ҺирҺм икҺ пинте пилпек Һын тамҺка лектертҺм. ХалҺ
пурте вҺсем ман алҺра.

Ш у и т т а н п у с л Һ х Һ—Пит аван, тавта пу-
сана, кай. (ВҺскҺн шуиттан сылтҺмалла иртсе кайаҗ
ПуслҺхҺ ҺыруҺне). ЫвҺнтҺм епҺ. Тата еҺ нумаЙ йул-
ҺҺ и-Һа? Камран камран хисҺп илнҺ? Тата камран ил-
мелли йулҺҺ?

Һ ы р у Һ а — (Пўрнисемпе шутласа пырса, сылтҺм-
ра тҺракан шуиттансем Һине кҺгаргаҗ хҺшне кҺгартаҗ

ҫав тайӗлаӗ). Улпутсене ҫавӗракан усалтан хисеп илнӗ. Вӑл мӗн пурӗ сакӑр ҫӗрте вӑтӑр ултӑ ҫын ҫавӑрса килнӗ. Хуҫасене ҫавӗраканнинӗн илнӗ, вӑл тӑхӑр пин те ултӗсӗр хӗрӗх виҫӗ ҫын илсе килнӗ. Сут йӗркине пӑхаканран виҫӗ пин те тватӗсӗр ҫирӗм виҫӗ. Хӗр-арӑмсене ҫавӗраканран хисеп илнӗ, унӑн ҫӗр сакӑрвун ултӑ пин те виҫ-ҫӗр вунпиллӗк хӗр-арӑм, вун сиӗбӗ пин те тватӗсӗр вӑтӑр сакӑр хӗр. Иккӗшӗ анӑх йулнӑ, ҫинавниксене ҫавӗраканпа хресӗнсене ҫавӗракан! Мӗн пурӗ икӗсӗр ҫирӗм пин те пиллӗк ҫын.

П у с л ӑ х—Пайан пӗтерес пулӗ еҫе. (Алӑка аставаканнине). Кӳрӗ! Ҫиновниксене ҫавӗракан кӗрет. Пуслӑха тайлаӗ). Мӗнле-ха, сан еҫсем йепле?

Ҫиновниксене ҫавӗракан—(Кулса, аллисене хуҫкаласа). Манӑн еҫсем хӑрам пек шап-шурӑ, кун пеккине тӗнӗе пулнӑранпа та астумастӑп.

П у с л ӑ х ӗ—Пит нумаи ҫавӑртӑн-им?

Ҫиновниксене ҫавӗракан—Шуӗбепе нумаих мар, пӗр пин те виҫӗ ҫӗр алӑ кӑна, анӑх аҫисем пит маттуррисем лекрӗҫ. Хӑйсем тепрер шуйтантан ирттересӗ. Усаллисенӗн те лайӑхрах ҫынсене илӗртеҫӗ, епӗ вӗсене ҫӗнӗ йӑла вӗрентрӗм.

П у с л ӑ х ӗ—Мӗнле йӑла апла?

Ҫиновниксене ҫавӗракан—Акӑ мӗнле. Ёлӗк ҫиновниксем сутпала ҫынсене ултаянӑ, халӗ

епё вёсене сутйесенџен уирәм пулма вёрентрём. Халё вёсем укҗа паракансемшён анџах тәрәшасҗё, җав тери тәрәшасҗё ёҗ җук җерте ёҗ тавасҗё. Усалсенџен лайахрах җынсене аташтарасҗё.

Пуслახё—Иртсе кай! (Ѓиновниксене җавәракан шуйттан сылтәмалла кайаҗ. Аләка астәва каннине). Иулашкине күрт ёнтё. (Ғөр-ёҗлекенсене җавәракан шуйттан җәкәр сәмсине илсе керет. Ғөре ўксе пусласҗаҗ).

Ғөр-ёҗлекенсене җавәракан—(Йёрет). Пёре те җук?!

Пусләхё—Мён? Пёре те җук? Мёнле пёре те җук?! Мён турән есё? Аҗта җапкаланса җүрерён?

Ғөр-ёҗлекенсен җавәракан — (Нәшәклатса). Ғапкаланса җүремерём епё, џун тухас пек тәрәшрәм, җапах ним тума та пултараймарәм. Акә пёринне алли айёнџенех йулашки җәкәр сәмсине вәрларәм, җапах та нимён каласа вәрҗмарё, сывләха пултәр терё анџах.

Пусләхё—Мён?... Мён есё мәкәртататән? Сәмсуна шәнкар ха! Каласа кәтарт еретлё, сана капла әнланмалла та мар.

Ғөр-ёҗлекенсен җавәракан—Пёр җынсуха тават-џё. Пёлсе тәрәтәп, унән пёр җәкәр сәмси

анѣх, урѣх сѣмелли те сук-ѣ, хырѣм высѣнипе тем-скер те пѣр каласа сѣлѣха кѣтѣр тесе, епѣ сѣкарне вѣрларѣм, анѣх вѣрѣсас вѣрѣнне вѣл кам илнѣ сѣв сѣвлѣхлѣ сѣтѣр терѣ анѣх! Епѣ сѣкар сѣмсине те ил-сех килтѣм, акѣ вѣл!

Пуслѣхѣ—Ну, ыттисем мѣнле?

Сѣр-ѣслекенсен сѣвѣракан—Пурте пѣ-рех вѣсем, пѣрне те сѣвраймарѣм.

Пуслѣхѣ—Мѣнле есѣ пуш алпа ман патна килме хѣйрѣн. Сѣтменнине тата шѣршлѣ сѣкар сѣмси илсе килнѣ. Есѣ манран кулма шухѣшларѣн-им? Есѣ кунта ахѣл тѣранса пурѣнас тетѣн-и мѣн? Ыттисем ѣслесѣ, тѣранасѣ. Авѣ вѣсем. (Ыттисем сѣне кѣ-тартса). Хѣшѣ вуншар пин, тепри иксѣршер пин илѣртсе килѣс. Есѣ нимѣнсѣрех, пѣр сѣкар таткипе килнѣ. Сѣтменне сѣмахласа тѣратѣн! Сѣпкаланса сѣс сѣуретѣн! Ёслени сук! Сѣванпа вѣсем иртѣнсе кайнѣ. Тѣр-ха пѣртак, епѣ сана вѣрентѣп.

Сѣр-ѣслекенсен сѣвѣракан—Ан сѣптарѣх сѣмах калама пар. Вѣсене аван: уллутсемпе-и, хуѣ-семпе-и, хѣр-арѣмсемпе-и? Унта паллѣ: улпута ыѣнпа сѣр парѣп тесен, сѣвѣртѣн та ѣна. Хуѣ те кирек ѣста илсе кай. Хуѣсене те сѣван пекех: укѣсѣ кѣтартсан, кѣвѣслѣхпе астарсан-хуѣ вѣренпех ѣваласа кай, та-

паланмасть те. Хёр-арәмсене те савәрма сәмәл: вәсене тум пултәр та вайя-кулә пултәр-вара пётрә, кирек мән ту. Ак сёр-ёслекенне савәрса пәх-ха. Вәл иртен пусласа сёрлеҗен ырма-канми ёслет. Турра асәнмасәр ёсе тытәнмасть. Ун патне йепле пыран? Аттем, мана сёр-ёслекенсенҗен хатар, тертлентәм вәсемпе епә, сана та силентертәм.

П у с л а х ё—Улталантән кахал! Ыттисем сине кәтартмалли сук унта! Вәсем хуҗасене те савәрма пелессә, улпутсене те, арәмсене те саврассә. Майне пелессә. Сөнөрен-сөнә майсем тупассә, ав җиновниксене савракан, мән шухәшласа кәларнә. Есә сәкәр сәмси вәрланә та, мухтанатән. Җейеләх вәл? Шухәшла лайәхрах. Тёрлөрен серепесем ларт: хәшне те пулин лекә. Есә ху сәпкаланса сүресе вәсенә иртентерсе йанә, савәнпа вәсем хәватләланса кайнә. Йулашки сәкәр сәмсине кәрхенми пулнә. Савән пек йәлана вәсем вәренсе кайсан, тата хёр-арәмсене вәрентсен вара пурте аларан вәсернессә. Шухәшла! Хуҗ те касәл, анҗах май туп!

С ё р - ё с л е к е н с е н с а в а р а к а н—Ним шухәшласа тумпа та пәлместәп ёнтә, улаштар есә мана. Тек пултараймастәп!?

Пуслăхĕ—(Ҫилленсĕ) Пултараймастăн!? Мĕн саншăн ман ёслĕс-им?

Ҫĕр-ёслекенсен ҫавăракан—Пултараймаси!

Пуслăхĕ—Пултараймастăн? Тăр-халĕ? Ей! Илсе килĕр-ха хулă, ҫаптарăр ăна! (Сыхлавҫăсем йарса илсеҫĕ те ҫаптараҫĕ).

Ҫĕр-ёслекенсен ҫавăракан—Ай—ай—ай!

Пуслăхĕ—Май тупрăн-и?

Ҫĕр-ёслекенсен ҫавăракан—Ай — ай? Тупаймаси!

Пуслăхĕ—Ҫапăр хытарах! (Ҫалаҫĕ). Тупрăн-и?

Ҫĕр-ёслекенсен ҫавăракан — Тупрăм, тупрăм!

Пуслăхĕ—Ну, каласа пар, мĕн шухăшласа тупрăн?

Ҫĕр-ёслекенсен ҫавăракан—Май тупрăм, пурне те хам алла ҫавăрса илĕп. Анѳах мĕнле ҫавăрса илессине халех каласа пама пултараймаси, ҫĕр-ёслекен патне тарҫа кĕме анѳах ирĕк пар!

Пуслăхĕ—Ну, йурĕ, асту, есĕ виҫĕ ҫулта ҫăкăр ҫимелĕх усă тупаймасан, епĕ сан тирна йăт тирне сусе илнĕ пек сусе илĕн.

Сёр-ёслекенсен (саваракан—Вищё султан пурте вёсем манан пулацсё.

Пулхәхә—...Йурё. Вищё султан хам пәхма пьратәп.

Баршав.

3—мёш пайё.

Хампар, тырә лавёсем тавацсё.

1—мёш курәнни.

Шуйттантарсә—(Тырра лав сннҗен пәталкана тултарай, сёр ёслекен илсе кайаӳ).

Тарсә—Сиӳбёмёш!

Сёр-ёслекен—Миҗе пәталка?

Тарси—(Алак сннҗи палласене пәхаӳ). Сирём ултә пәталка сирём сиӳбёмёш.

Сёр-ёслекен—Пётөмпөх көмест, тулӳ ёнтё.

Тарси—Хысаларах хырса йар-ха!

Сёр-ёслекен—Хырсан та, көмест. (Пәталкине илсе кайаӳ).

2—мёш курәнни.

Тарси—(Пёӳбенөх. Калпакне илет, майракисем кураңацсё). Хуҗа халөх килмест ха, майракаcene пәр-

так тўрлетее (Тўрлетет). Урасене те салтас-ха, ун умёнҗе йурамаст. (Аттисене хываҗ те выльах җёрнисем пек җёрнисем курәнассё. Аләк урати сине лараҗ). Акә ёнтё епё тарса кёни виссёмёш сул. Манән хисеп пама та вәхәт ситет. Тырра хума вырән та сук. Йулашки ёсе вёрентмелли анҗах йулҗё. Вара хуҗ пусләх хай килсе пәхтәр, кәтартмалли пулё. Са-кәр сәмсишён тўллё вара вәл мана. (Кўршё сынни).

3—мёш нуранни.

Тарса мйракисене пытараҗ.

К ў р ш ё—Сыва-и-ха?

Т а р с а—Сыва-ха!

К у р ш ё—Хуҗа аҗта?

Т а р с а—Пўлмене тырә кёреймест те хысала купалама кёҗё.

К ў р ш ё—Турә панә-кам хуҗана! Пўлмесене те кёреймест-ске. Сақ икё султанпа сан хуҗан тырә пулнинҗен йәлт тёлёнетпёр епёр. Такам а́на каласа парәҗ. Иртнё су уйар пулҗё-вәл шурләха акрё, сынсен пулмарё, есёр пётём йётеме тултартәр. Кәсал йёпе сул—тастан сиснё, вәл сәрта акрё; сынсен тырри ўксе сёрҗё, сирён тырә хумәш пек пулҗё. Тырри те мёнле. Шултра, тутә, сунә укса пек. (Ывәс сине илсе тытса пәхаҗ).

4—меш куранн.

Ҷ ғ р - ғ с л е к е н—(Пушă пăталкапа тухаӳ). Ҷ ғ р е т р е к у м ?

К у р ш ғ —Ҷ ғ р е т п ғ р - х а , Ҷ р е т п ғ р . С а н т а р ҫ а п а с ă м а х л а т п ғ р - ҫ к е - х а . Ӓ с т а а к с а н т ы р ă п у л а с с и н е т а ҫ т а н ҫ у х л а т ғ р е с ғ р . П ғ т ғ м ҫ ы н с и р ғ н т е н т ғ л ғ н е т . П у л ғ и с и р ғ н и к е ҫ у л т а т ы р ă — в у н ă ҫ у л т а т а ҫ и с е й а р а с с у к .

Ҷ ғ р - ғ с л е к е н—Тавта пуҫ ак Ваҫкана (Тарҫине кăтартса). Ҷаван телейпе. Ирtnғ ҫура епғ ана сухана йатăм, вăл путсғр, шурлăха сухаланă хунă, епғ ана вăрҫатăп, вăл хай талайах, кăҫал шурлăхра аناӳ, тет. Акрăмăр—антартăмăр. Кăҫал та ҫаплах: унаӳ сăмахепе сарта акрăмăр—килғшрғ.

К у р ш ғ —Темле пелет, менле ҫул аҫта акассине... Пуҫтартан-ҫке ентғ тырра. (Иккғшғ те теленес-ҫғ). Епғ сан патна кăмалпа килнғҫҫғ; ҫенғ тырă пулаҫҫен пғр пилек пăталка ыраш паман-ши есғ? Ҷ и м е п ғ т р ғ . В ы ҫ ă в и л е т п ғ р .

Ҷ ғ р - ғ с л е к е н—Йурғ, парас.

Т а р ҫ ă —(Хуҫине тғртсе) Ан пар!

Ҷ ғ р - ғ с л е к е н—Ан тив, илғр!

К у р ш ғ —Тавта пуҫ сана.

Т а р ҫ а—(Айякинелле пәхса). Ёлөхи йәлана
пәрахмаҫ вёт ха, параҫ, пур төлтеи те мана итле-
мест. Ёим-ха пама ҫарәнө. (Күрши кайаҫ).

5—мөш курәни.

Ҫ ө р - ё с л е к е н—(Алак урати ҫине лараҫ). Ыра
сынна мөншөн парас мар.

Т а р ҫ а—Парассине парән, йепле кайалла илөн.
Кивҫен парасси анаталла аңасси, кивҫен илеси та-
валла ухасси, теҫсө ваттисем.

Х у ҫ а—Памин тата, тыра нумаи вёт.

Т а р ҫ а—Нумаи пулин.

Х у ҫ а—Ҫөнө тыраҫҫен мар, тата икө виҫө сула-
та ҫитө ха. Аҫта хуран аңа?

Т а р ҫ а—Йепле аҫта? Ыраң тупап епө: сан
тыррунтан өмөр саванмалли йапала туса парәп.

Х у ҫ а—Мөн тавас тен вара есө?

Т а р ҫ а—Ёҫмелли тавәп. Ҫав төрлө лайах йапа-
ла пулө, вайу пөтсен вай күртө. Хыраму выҫсан та-
рантө, ыйах килмен ҫух ҫыварттарө, хәранә ҫух хайу-
лантарө. Ҫаван төрлө ыра йапала пулө вәл.

Х у ҫ а—Пулмө.

Т а р ҫ а—Пулмө тетөн. Пөлтөрпө каҫал тырра
аҫта, аҫта аван пулассине калаттам та, өненместөн

кайран хәвах куртән: савән пекех ёсмелли синҗен те пәлеп.

Хуҗа—Мәнтен тавас тетән-ха ана.

Тарҗа—Ара сан тыррунтан.

Хуҗа—Ҙыләх пулмә-и?

Тарҗа—Каларән. Мәншән Ҙыләх пултәр. Пур йапалана та пире турә савәнәсләка парағ вёт.

Хуҗа—Астан есә Ваҗка савән җухлө ас тупнә, хуна пәхсан нимех те мар есә. Ёҗҗенийә ёҗҗен ёнтә икә җул хушшинҗе лайәхән салтәнса ыртса курма-рән. Пәлмен йапала җук сан, йепле вөрәҗсе пә-тернә есә?

Тарҗа—Ҙүрекен җын вөрәнет.

Хуҗа—Ёсмеллинҗен вәй та хутшәнағ тетән-и-ха?

Тарҗа—Хәвах курән ана, ыррине.

Хуҗа—Мәнле тәвәпәр епәр ана?

Тарҗа—Ана тәвасси майне пәлсен, темех мар: хуран тата пәр икә җухән җеҗ кирлө.

Хуҗа—Тути мәнле унән?

Тарҗа—Пыл пек. Тутанса пәхсан ёмәр те пә-рахаймән.

Хуҗа—Ай-ай! Кайам ха кум патне, унән хуран пур-вө, туса пәхсан йурағ.

Баршав.

4—мёш пайё.

Сарай, варринѣ вут сииѣ кранлă хуран, сёрсе лартнă
Хусипо тарси.

1—м ё ш с т с ъ н ѧ.

Т а р с и—(Стаккана кран айне тытна, ерех ёсет).
Ну хуѣа, пулѣѣ.

Х у с а—(Лапѣанса ларса пăхаѣ). Ак йапала! Ыу-
старан шыв йухаѣ. Мёнле ха ку? Есё малтан шывне
йухтаратна?

Т а р с ѧ—Шыв мар въл, хайхи ёсмелли ѣак
ёнтё.

Х у с а—Мёншён тăраха въл? Епё—ана сара пек
хёрлё пулё тесе шухашланăѣѣ. Ку шыв тёслех!..

Т а р с ѧ—Есё шършласа пăх халё!

Х у с а—(Шършласа). Ах, шърши! Ну, ну, парха
ёссе пăхам ѣаварта мёнле въл. (Аллинѣен туртса
илет).

Т а р с ѧ—Ыим-ха, тăкса йаран. (Кранне пăраѣ,
ёсет те ѣёлхипе суланаѣ) Пулѣѣ, ме, ёс!

Х у с а—(Малтан пъртак ёсет, пёѣиккёнех ёссе
йараѣ. Стакканне парса). Тата пар-ха! Сахал ёссе ту-
тине те ѣухлаймарам.

Тарсә—(Кулса). Килештертән-и мән? (Тата тулгараф).

Хуҗа—(Ёсет). Акә йапала! Арәма җәнсе килес. Ей Мархва, кил-ха! Пулҗә! Кил, кил тенә!

2—мөш стсенә.

Арәмә, хәрә, савсемех.

Арәмә—Мән пулҗә? Мән кашкаран?

Хуҗа—Есә тутанса пәх-ха! (Тултарса параф). Малтан шәршласа пәх.

Арәмә—Тем курса ларас пулә унпала!

Хуҗа—Ёс, ухмах.

Арәмә—(Ёсет). Җәнах аван ске!

Хуҗа—(Усёрлме пусланә). Аван сав. Җим-ха, мән пулә малалла. Ваҗка сәмаххипе вәл вай пәтнине те таҗта йараф. Самрәккисене ватәлтараф, ей аташ-рәм! Ваттисене самрәклатаф. Акә, епә мән пурә икә стаккан анҗах ёснә, сапах пәтәм шәм-шак түрленсе кайрә. (Сапкаланаф). Куратна?! Тәр-ха, Епәр әна кашни кун ёссен, пәтәмпеху самрәкланса кайәпәр. Ну, Мархва! (Ыталаса илет).

Арәмә—Кай. Ухмахланнә есә унпа.

Хуҗа—А! Есә Ваҗкапа иксәмәре, тырра пәтере-

тёр тесе вәрсатан-ха, Епёр мён турәмәр. Е! Кала-ха, аван вёт?

Арәмә—Аван пулми въл, ваттисене сямрәклатакан йапала. Епё те сямрәклансах кайрәм-ха ёнтё. Мана та сямәллатрё ку. Йар-ха йура! (Йурлащё).

Хуца—Сапла сав. Пурте сямрәкланатпәр, пурте сямәлланса кайатпәр.

Арәмә—Аннене ёнес-ха. Въл пёремай тулашса вәрсса лараť, а́на та сямрәклантарас. Сямрәклансан вара савәрнса кайми.

Хуца—(Ўсёрёлнё). Ёён ха, аннене ёён ха. Ей Марйе! Ёуп асламуна кайса ёён! Пысак пйёбуна та килме кала. Атте ёенет, те. Антәр кәмака синёён, мён выртаť унта. Сямрәклатас хәвәртрах. Ёасрах. Пёру кунта тепри пуртре пултәр, ёуп. (Хёрё ёупса кайаť. (Арәмне). Ну, тепёр стаккан пархалё. (Тарси тултарса параť, хуси ёсет. Ёёлхерен пусласа сямрәкланса пыраť, мён ку, вара алла кайрё, халё урана ситрё. Урасем сямрәклансах кайрёс. Йепле ёнтё (Ташласа йараť)

Арәмә—(Ёсет). Ну, Ва́ска, есё пултаракан-ёё, купәса кала-ха. (Ва́ска купәс калаť, хусипе арәмё ташлащё).

Тарси—(Стсеня умёнёе кулса калаť, кәтартса

кусёсене хёскелет, калама җаранаҗ, лешсем җапах ташлаҗҗё). Җакәр сәмсишён туллен ха мана. Асрёҗ сәмрәксем, вёсернсе кайаймёҗ. Пәхтарах ёнтё пусләх.

3—мёш стсенә.

Җамрәк сәнлә карҗакпа ватә шап-шурә җуҗлө старик нёреҗҗё.

Старик—Ухмаха йертёре мён? Җынсем ёҗлеҗҗё, вёсем таша йанә.

Арәмё—(Алә җупса ташлаҗ). Их! Их! (Йурлаҗ). Кётём епё җыләха сирён умра мён тавас, тура аңҗах җыләхсәр.

Карҗак—Ах, намәссәр! Йәтә пиҗё! Вут хутса сунтармалла, ташлама тытәннә.

Хуҗи—Ёҗ, анне, ан шарла! Пәх-ха еҗё: мён турамар епёр. Ваттисем сәмрәкланәҗҗё. Акә ёҗсе пәх! (Параҗ).

Карҗак—Шыш тарасара та нумай. (Шәршлаҗ). Мён йарса тултарнә еҗё унта, шәрш перет?

Арәмё—Ёҗ-ха еҗё!

Карҗак—(Ас тивсе). Акә ёнтё. Вёлермест-и ку?

Арәмё—җёрёлсе кайән, сәмрәкланса кайән.

Кар ы́а к— Ы́а на х-и? (Ё́сет). Аван-ске. Са́ра ра н
та ха́ват ла́ра х ку. Пйахам, ё́ссе па́х-ха!

Ст а р и к—(Пу́сне суллакапаса пара́т).

Ы́а р сы́—Ан тив а́на, та ка́ х са на те пе́р ста к ка́н
па ра с. (Ту л та р са па ра́т).

Ка р ы́а к—Тек ан ту л та р: су н та ра́т ку, ё́с ме са́
ма́л та.

А р а́ м ё́—Ё́с-ха, ё́с! Ха́ва х ща́м ша к та́ра х ки л
ни́е си се́н пу ле́.

Ка р ы́а к—Ме́н пу ле́, ё́с се сех пу ле́. (Ё́сет).

А р а́ м ё́—У ру се не си́три-ха?

Ка р ы́а к—Си́те те пы ра́т; а ка́ ку те́л те. Са́м а́л
ла т са х йа́ё. Та та па р-ха. (Та та х ё́сет). Ш ра́-а! Са́м
ра́к ла н са х кай ра́м.

Ху сы́—Па́са́ра х ка ла ра́м ве́т...

Ка р ы́а к—Ех ста ри к ке́м су к. Е пе́ са́м ра́к бу х не
ме́н ле пу л ни не ха ле́ те пе́р ху т ку р на́ пу ле́ ё́ё.

Та р сы́—(Ку па́с ка ча́т. Ху сы пе ра́м ё́ та ш ла с се́).

Ка р ы́а к—(Ва р ри не ту х са) Са́пла та ш ла с си, е пе́
ка́тар там ха си ре. (Та ш ла́т). А ка́ ме́н ле. Ак та та са́пла
Ак ку на, па́ха́р, ку ра три?

Ст а р и к—(Ху ра н па т не пы р са е ре хе та́ка й).

Ху сы́—(А́на ку р са бу п са пы ра́т), Ме́н ту ра́н е се́,
у са л? Са́ка́н пе́к ты́р ра та́ка та́н. А х, ва́т су п на́. (А́на

тѣксе йараѣ айне стаккан лартаѣ). (Пѣтѣмпех йухтар-са каларнѣ.

Старик—Усал вѣл, ыра йапала мар. Сана турѣ тырра сѣме тата хавѣнтан ыглашкине сынсене тѣрантма панѣ, есѣ уна усал ѣскѣ тунѣ, кунтан ыра шулмасѣ. Пѣрах есѣ сак ѣске. Ху та пѣтѣн есѣ кунпа, сынсене те пѣтерѣн ѣсмелли тесе шухѣшлатѣн-и есѣ уна. Ку вут вѣт, сунтарса йараѣ ку сана. (Старик хуран айѣнѣен вут илсе тѣкет, ерех сунат. Пурте сохри хѣпнѣ пек хѣраса пѣхса таращѣ).

Баршав.

5—м ѣ ш п а й ѣ.

1—жѣш стсенѣ.

Сѣр-ѣслѣненѣн пурѣѣ. Мѣйракаллѣ, хурѣллѣ тарсѣ пѣѣбѣнех.

Тарсѣѣ—Тырѣ нумай, ништа хума та сук, ерехѣн тутине сисрѣс ѣнтѣ, вѣл халѣ қаллах йухтарнѣ, пѣр пиѣке тултарса, сынтан пытарса лартнѣ. Сынсене ахалѣ ѣстерѣпѣр, хамѣра кирлисене анѣях ѣстерѣпѣр, пайан епѣ йал куштанѣсене кѣптерме вѣрентѣм-ха, старике килтен пѣр хулѣ памасѣр хѣваласа йама пулѣшѣѣр тесе. Ман пайан вѣхѣѣѣ те ситрѣ ѣнтѣ: вищѣ

сул иртрё, ёс пулзё. Хамәр пусләх пәхма килтёрех—
әна кәтартма та намәс мар.

2—мёш стсенә

Пусләхё сёр айёнъен тухаӀ

Пусләхё—Пайан ёнтё вәхәт ситрё, сәкәр сәм-
силёх усә турән-и? Епё хам килмеллех пулнә зё, сын-
сене савәртән-и?

Тарсә—Савәртәм, ху пәх, халех кунта пустар-
нёс. Кёрсе лар кәмакана. Вёсем мён тунине курсан,
мана тек вәрсмән.

Пусләхё—(Кәмакана кёрет). Курәләр.

3—мёш стсенә.

Хусипе таватә старик иёрессё, хысёнъен арәмё. Сётел
хушшине ларассё.

1—мёш старик—Ну, мёнле ёсмеллине тата
нумаи турән-и?

Тарсә—Кирлё таранъен турәмәр, мён ахалех
ыря йапалана сухатмалла.

2—мёш старик—Аван пулзё-и?

Тарсә—Ёлөкхинъен те авантарах.

2—мёш старик—Аста есё вёреннё әна?

Т а р с и—Сүрекен сын вѣренет.

З—мѣш старик—Савă ёнтѣ, сүрекен сынăн.

Х у с и—Ёсѣр-ха. (Арамне илсе пѣраѣ).

А р а м ъ—(Крахвинтан тултарса). Тав сире!

І—мѣш старик—(Ёсет). Сывă пулăр. Ну ёскѣ! Пѣтѣм шамшак тăрăх карѣ. (Пуслăхѣ кăмака саварѣнѣн тухаѣ, тарси унпа йунашар тăраѣ).

Т а р с а—(Пуслăхне катартаѣ). Пăх ёнтѣ! Епѣ арăма такăнтарăп, вăл ерехе тăкса йарѣ. Ёлѣк вăл йулашки сакăр сăмсине хѣрхенмерѣ, пăх, халѣ стакан ерехшѣн мѣн пулѣ.

Х у с и—Ну, арăм, тултарса ѣрет савăр-ха. Куна Михаѣа пиѣѣене пар!

А р а м ъ—(Тултарса сѣтел патѣнѣн иртсе пынă ѣух тарсă такăнтарат те, лешѣ тăкса йараѣ). Ай тур сапасшѣ, тăкса йатăм. Тем усал тѣртсе йаѣѣ.

Х у с а—(Арамне). Ах, ѣалпаш! Шайтган! Ху кусарне пѣлместѣн, сын сине йаран. Савăн пек ырă йапалана тăкатăн!

А р а м ъ—Йури мар вѣт епѣ!

Х у с а—Йури мар мѣн-ске! Тăрсан ерех тăкма вѣрентѣп акă. (Тарсине). Есѣ те усал, пархатарсарскер, мѣн сѣтел панѣ йăваланса сүретѣн! Кай, шуйт-

тан! (Арәмә тулгарса ёстерет, тарси кәмака патне пырса пусләхне калаӳ).

Т а р с и—Куртән-и? Ёлөк йулашки сәкәр сәмси-не хәнхенмере, халь пөр стаккан ерехшән, арәмне ӳутах хенесе тәкмаре, мана та сан патна, шуйттан патне кай, тесе хәваласа йаӳе.

П у с л а х ӳ—Аван, пите аван, мухтатап!

Т а р с и—ӳим-ха, сурштавне ёссе йаӳӳер, вара мән пуле? Халә те пит сукаланассе, вара тиле пек ӳейеленсе кайёс.

Х у с и—Мәнле ха вәл ваттисем, мәнле манән ёсә татса парән? Пурәнӳе, пурәнӳе ман патәмра пысәк пиӳӳе пәхса пурәнтам а́на, халә вәл пиӳӳе патне кайнә та кил суртран хай пайне пиӳӳене илсе парасшән. Лайәхрах шутласа пәхәр-ха, сирән пекки йалта та урәх сук теҫсе, епә сана, Иван, пиӳӳе тӯррех калам: атте аннерен те маларах есә маншән. Михаља пиӳӳесемпе те мән авалтанах сәкәр тәвар сисе пурәннә.

1—мёш старик—(Хуҫана). Аван сынпа сәмахлама та аван, тән-пуҫ таран, санпа та та саплах сан пеккине урәх тупас та сук!

2—мёш старик—Асла, йәпәлӳәк, кам йуратмә сана.

3—мёш старик—Сав тёрлө хөрхенетөп вара сана, пайан сөс арәмпа сәмахланәҗбә-ха.

4—мёш старик—Тусәм, җун савни.

Т а р с а — (Пусләхне тёртсе). Куратна? Пётөмпех суйестерессә, хайсем уйәрлса кайсанах пёр пёрне сийессә. Халъ пәх-ха йепле сөрөссә, тилә, пек йәпәлтатассә, ескө тәваӀ вёт савна.

П у с л а х Ӏ — Аван ку ерех, пит аван, вөсем каплах суйестерсен пурте пирён пулассә.

Т а р с а — Җим-ха, тепөр сур штавне ессе йәҗбөр, ку сөс пули-ха?

А р а м Ӏ — (Ӏстерет). Ӏс-ха ес!

1—мёш старик — Ситмест-и? Тав сана (Ӏсет). Аван. Санпа есме те кәмәллә.

2—мёш старик—Ӏсмесен те есән, тав сире! Хуҗапа арәмне).

3—мёш старик—Сыв пулар-ха тусәмсем.

4—мёш старик—Акә ёнтө ерех. Ӏс, пурне те тәватпәр. Ман ирөк, ман ирөкрен тухаймассә.

1—мёш старик—Сан ирөкөх пулмө-ха, ватәраххисем мән каләс

4—мёш старик—Ватәраххисен ас сахалтарах сав! Кай! Астан килнө есә кунта!

2—мёш старик—Мән кашкәран ухмах!

3—мёш старик—Вал тёрёс калай. Хуҫа пире вырӑнсӑр ёстермест вёт, ӑна ёҫ туса парас пулай. Хуҫа та есё пире пӑх, ҫис ту, мёншён тесен есё ма-на кирлё мар, епё сана кирлё, есё сысна ҫури.

Хуҫи—Есё ху сысна, ҫаварна каран тата, пёр кўпме анҫах пёлетёр есёр.

1—мёш старик—Мён кӑшкӑратӑн есё, ак пёр йанахран парсан.

Хуҫи—Камӑн вӑй ҫитё.

2—мёш старик—Курман сан пеккине, шуйт-тана, сӑмахламастӑп та санпа, пӑрахап та кайап.

Хуҫа—(Тӑраӑ). Мён есё йёрке пӑсан?

2—мёш старик — Йар! Пёрер йанратса йарсан.

Хуҫа—Йамасп. Кайма пултараймастӑн есё.

2—мёш старик—Акӑ пултаратӑп. (Ҫупса йараӑ).

Хуҫа—Вёлерет! Кравул! Хута кёрер. (Тӑ-палаҫҫё).

Пёрле: { 1—мёш старик—Есё пёр ҫавӑнпа.

{ 2—мёш старик—Пурне те пултаратӑп.

{ 3—мёш старик—Тата пар!

Хуҫа—Пар тепёр ҫурштав. (Ёҫеҫҫё).

Тарҫӑ—(Пуҫлаӭне). Курани ёнтё? Йепле, каш.

кәрсем пек пулса кайрәс, пёр пёрне туртса сурас пек.

П у с л а х ё—Аван, аван! Мухтатәп.

Т а р с а —Тәр - ха виҗсәмешне ёсҗёр, ку мар пулө-ха?

Баршав.

6—м ё ш п а й ё.

1—мёш с сөнә.

У р а м—Сылтамра пёренесем җинҗе карҗаксем ларасҗё, вёсен хушшинҗе старик. Варинҗе вайя. Таша кёвви каласа ташласҗё. Пуртрен шавлани илтёнет, үсёрсем кашкәрасҗё. Старик тухса кашкәраф, ун хыҗёнҗен хуҗи тухаф те старике калла илсе кёрет.

С т а р и к—Ей мәнтарән җыннисем җылаха та пёлмесҗё. Мён кирлө-ши кусене. Ғакән пек пурән-малла-и? Ахалъ кунсенҗе ёслемелле, прасник җитрө кёлле кайса кил, җурт таврашне турлет, ыртса кан, килте җемйене усалла йапаласем җинҗен сәмахласа лар, урама тухсан ваттисемпе йал җинҗи ёссем җинҗен канашла. Ғамрака ылаани килөшет. Акя ёнтө ылаасҗё, пәхма та камалла, усал туни җук. (Пурте кашкәрасҗё). Мён ёнтө ку, җынсене аташратасҗё те, усалсёне хаваслантарасҗё. Самәрла урса кайнә, җаванпа җапла хәтланасҗё.

2—мёш старик.

Пуртрен ўсёрсем кёрлесе тухащё, вайя йенелле тыращё, кашкаращё, хёрсене йарса илещё.

Хёрсем—Кай Максам пиѳе, мён хатланаган есё?

А ѳасем—Кайас кунтан. Мён вайя йёрки пулгар кунта (пурте кайащё, стариксемпе ўсёрсем анѳах йулащё.

Ѕёрёщлекен—(Старик патне пырса йна ѳышкине катаргай). Мён, илтён-и? Стариксем пётёмпех мана пулмалла турёс. Акя сана, ме, сыртса пах. Пётём сурта мана пулмалла турёс, сана нимён те сук-акя вёсенѳен хайсенѳен ыйт!

Пёрлесе, хазарсакх {

1—мёш старик—Терёс, епё ёсе тұррипе татса пама пултаратап.

2—мёш старик—Тавлашас пулсан епё пурне те щентеретёп, щаванпа епё хам та сухалля.

3—мёш старик—Тусам, ѳун савни.

4—мёш старик—Ѕуре камака, суре пурт, хуца арадне выртма сук. Ёсетпёр! (Икшерён ыталанса стариксем сулланса кайащё. Хуца килнелле кайна ѳух таканса ўкет те хай телён вярсай. Старик ытти щынсемпе: —Мён лайах щынна пётёрѳе ерех—тесе кайай).

3—мөш стсенә.

Т а р с ă—Шуйттан пуслăхәпе тухаӳ.

Т а р с ă—Куртăн-и, ёнтё сыснасем пекех пул-
тёс, пасар кашкар пек-тё. (Хуши синелле катартса).

Пылтăк синти сысна пек харклатса ыртаӳ.

П у с л ă х ё—Тарашран. Малтан тилё пек, вара
кашкар пек, халё ӳанах та сысна пек, ну! Ёске! Кала
ха, менле есё сакан пек ёске туран. Есё ана тилё,
кашкар тата сысна йунё йарса туран-им?

Т а р с ă—Сук, епё ытлаши тыра анӳах тултар-
там. Вал сакар сити ситми пуранна ӳухне йулашки
татак сакарне те хёрхенмес-тё, халё тыра ниста
хурса ыранастарайми пулсан, унан ашёнти тилё
йунё те, сысна йунё те, кашкар йунё те вара тё.
Тискер йун уншён йаланах пулна, анӳах ёлёк ана
астарайман.

П у с л ă х ё—Ну, маттур! Сакар сямси бул уса
туран. Халӳ ёнтё ерех анӳах ёстер. Вара вёсем нийе
пле те пирён аларан хатлаймёс, пурте пирён пу
лащё.

Бартав.



